

High Resolution Box Camera

Quick Manual

HCB-6001



한화비전(주)

경기도 성남시 분당구 판교로 319번길 6 (삼평동 701)
영 업 TEL 070-7147-8771~9 A/S 및 기술문의 1588-5772
부산영업소 TEL 051-796-3216
대구영업소 TEL 053-742-3098
광주영업소 TEL 062-941-9559
대전영업소 TEL 042-489-9840
www.HanwhaVision.com

Head Office

6, Pangyo-ro 319 beon-gil, Bundang-gu, Seongnam-si,
Gyeonggi-do, 463-400 Rep. of KOREA
Tel : +82.70.7147.8753 Fax : +82.31.8018.3740
www.HanwhaVision.com

Hanwha Vision America

500 Frank W. Burr Blvd. Suite 43 Teaneck, NJ 07666
Toll Free : +1.877.213.1222 Direct : +1.201.325.6920
Fax : +1.201.373.0124
www.HanwhaVisionAmerica.com

Hanwha Vision Europe

Heriot House, Heriot Road, Chertsey, Surrey, KT16 9DT, United Kingdom
Tel : +44.1372.235663 Fax : +44.1932.57.8101
www.HanwhaVision.eu

Hanwha Vision Middle East FZE

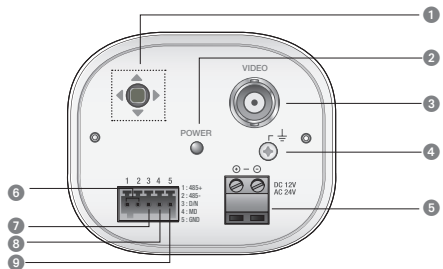
JAFZA View 18, 20th floor, office 2001, 2002, 2003, Downtown Jebel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
www.HanwhaVision.com

Hanwha Vision Vietnam Hanoi Office

28th Floor, Handico Building, Pham Hung Street, Me Tri ward, Nam Tu Liem District, Hanoi City, Vietnam
Tel : +84.91.982.40.88
www.HanwhaVision.com

ENGLISH

HCB-6001 Quick Manual

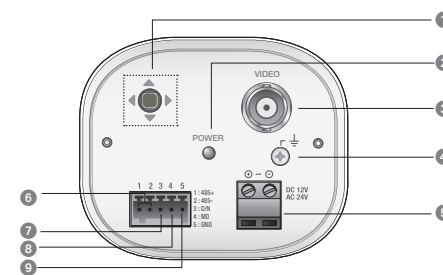


- Function Setup switch** : Display the menu on the screen and move the cursor to four directions to confirm status or changing a selected item.
- Power LED** : This lamp is lit when the camera is receiving power normally.
- Video OUT Terminal** : Video signals are output through this port. Connect this port to the Video IN port of a AHD DVR.
- Ground terminal**
- Power input terminal** : Connect the power as specified.
- RS-485 Control Port** : You can control SETUP MENU through this port by using external controllers like a Remote controller that RS-485 Communication is supported.
- D & N Input Port** : You can switch to Day & Night Mode by connecting an external signal to this port.
- MD Output Port** : Motion detection signals are output through this port.
- GND**

MAIN SETUP	
▶ 1. VIDEO FORMAT AHD_↓	→ AHD/ CVBS/CV/TVI
2. PROFILE BASIC_↓	→ BASIC / DAY/NIGHT / BACKLIGHT / ITS / INDOOR / USER
3. D-WDR ON_↓	→ ON / OFF
4. WHITE BAL ATW	→ ATW / OUTDOOR / INDOOR / MANUAL / AWC-SET
5. EXPOSURE ↓	→ BRIGHTNESS / LENS / SHUTTER / AGC / SSNR4 / RETURN
6. BACKLIGHT OFF	→ OFF / USER BLC / HLC / WDR
7. SPECIAL ↓	→ DISPLAY / COMM ADJ / IMAGE ADJ / DAY/NIGHT / DEFOG / PRIVACY / MOTION / RETURN
8. SIMPLE FOCUS ↓	→ SIMPLE FOCUS / FOCUS INIT / MANUAL / AFTER D/N / RETURN
9. EXIT SAVE	→ SAVE / NOT SAVE / RESET

DEUTSCH

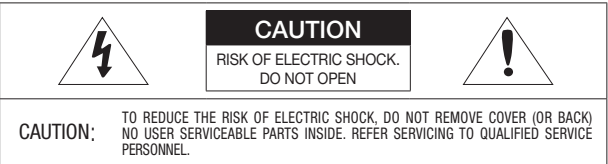
HCB-6001 Kurzanleitung



- Funktion-Setup-Schalter** : Anzeigen des Bildschirmenüs und Bewegen des Cursors in vier Richtungen zur Statusbestä oder nach Änderung eines Elements.
- Strom-LED** : Leuchtet auf, wenn die Kamera korrekt mit Strom versorgt wird.
- Videoausgang** : Videosignale werden über diesen Port ausgegangen. Verbinden Sie diesen Port mit einem AHD-DVR-Videoeingang.
- Erdungsklemme**
- Anschluss für Stromversorgung** : Diese ist an das Netzkabel angeschlossen.
- Port für RS-485-Steuerung** : Sie können das Menü SETUP mit Hilfe von externen Steuereinheiten wie einem Fernbedienungsteil, das die RS-485-Kommunikation unterstützt, steuern.
- D & N-Signaleingang** : An diesen Port kann ein externe Signaleingabequelle angeschlossen werden, die in den Tag-und-Nacht-Modus schaltet.
- MD-Signalausgang** : Über diesen Port werden Bewegungserkennungssignale ausgegeben.
- GND**

HAUPTMENÜ	
▶ 1. VIDEO FORMAT AHD_↓	→ AHD/ CVBS/CV/TVI
2. PROFIL GRUND	→ BASISCH / TAG/NACHT / GEGENLICHT / ITS / INNEN
3. D-WDR EIN_↓	→ EIN / AUS
4. WEISAB ATW	→ ATW / AÜßEN / INNEN / MANUELL / AWC-SET
5. BELICHTUNG ↓	→ HELLIGKEIT / OBJEKTIV / VERSCHLUSS / AGC / SSNR4 / ZURÜCK
6. GEGENLICHT AUS	→ AUS / USER BLC / HLC / WDR
7. SPEZIAL ↓	→ ANZEIGEN / EINST KOMM / EINST BILD / TAG/NACHT / DEFOG / PRIVAT / BEWEGUNGS / ZURÜCK
8. SIMPLE FOCUS ↓	→ SIMPLE FOCUS / FOCUS INIT / MANUAL / AFTER D/N / ZURÜCK
9. BEENDEN SPEICHERN	→ SPEICHERN / NOT SAVE / RÜCKS

Safety Information



- This symbol indicates that dangerous voltage consisting a risk of electric shock is present within this unit.
- This exclamation point symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING

- To prevent damage which may result in fire or electric shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.
- To prevent injury, this apparatus must be securely attached to the floor/wall in accordance with the installation instructions.

WARNING

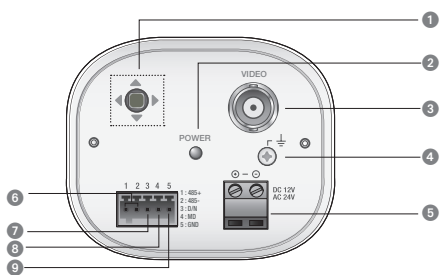
- Be sure to use only the standard adapter that is specified in the specification sheet. Using any other adapter could cause fire, electrical shock, or damage to the product.
- Incorrectly connecting the power supply or replacing battery may cause explosion, fire, electric shock, or damage to the product.
- Do not connect multiple cameras to a single adapter. Exceeding the capacity may cause abnormal heat generation or fire.
- Securely plug the power cord into the power receptacle. insecure connection may cause fire.
- When installing the camera, fasten it securely and firmly. The fall of camera may cause personal injury.
- Do not place conductive objects (e.g. screwdrivers, coins, metal parts, etc.) or containers filled with water on top of the camera. doing so may cause personal injury due to fire, electric shock, or falling objects.
- Do not install the unit in humid, dusty, or sooty locations. doing so may cause fire or electric shock.
- If any unusual smells or smoke come from the unit, stop using the product. in such case, immediately disconnect the power source and contact the service center. continued use in such a condition may cause fire or electric shock.
- If this product fails to operate normally, contact the nearest service center. never disassemble or modify this product in any way. (Hanwha Vision is not liable for problems caused by unauthorized modifications or attempted repair.)
- When cleaning, do not spray water directly onto parts of the product. doing so may cause fire or electric shock.

CAUTION

- Do not drop objects on the product or apply strong shock to it. Keep away from a location subject to excessive vibration or magnetic interference.

ESPAÑOL

HCB-6001 Manual Rápido



- Botón de Configuración de Funciones** : Muestra el menú en la pantalla y desplaza el cursor en las cuatro direcciones para confirma estado o el cambio de un elemento seleccionado.
- Luz Indicadora de Alimentación** : Se enciende cuando la energía suministrada es la adecuada.
- Terminal de Salida de video** : Las señales de video son de salida a través de este puerto. Conecte este puerto al puerto Video IN de un AHD DVR.
- Terminal de tierra**
- Terminal de Entrada de Alimentación** : Está conectada al cable de alimentación.
- Puerto RS-485 para Control** : Es posible controlar el MENÚ CONFIGURACIÓN a través de este puerto mediante controladores externos como por ejemplo un control remoto que admita comunicación RS-485.
- Puerto de Entrada D y N** : Es posible pasar al Modo Día y Noche conectando una señal externa en este puerto.
- Puerto de Salida MD** : Las señales de detección de movimiento salen a través de este puerto.
- TIERRA**

PRINCIPAL	
▶ 1. VIDEO FORMAT AHD_↓	→ AHD/ CVBS/CV/TVI
2. PERFIL BÁSICO	→ BÁSICO / DAY/NIGHT / CONTRALUZ / S_INTEL ITS / INTER / USER
3. D-WDR ON_↓	→ ON / OFF
4. BAL BLAN ATW	→ ATW / EXTER / INTER / MANUAL / AWC-SET
5. EXPOSIC ↓	→ BRILLO / LENTE / OBTUR / AGC / SSNR4 / VOLVER
6. CONTRALUZ OFF	→ OFF / USER BLC / HLC / WDR
7. ESPEC ↓	→ PANTALLA / AJUST COM / AJUST IMAG / DIAS/NOCHE / DEFOG / PRIVACIDAD / MOVIMIENTO / VOLVER
8. SIMPLE FOCUS ↓	→ SIMPLE FOCUS / FOCUS INIT / MANUAL / AFTER D/N / VOLVER
9. SALIR GUAR	→ GUAR / NOT SAVE / RESET

- Do not install in a location subject to high temperature, low temperature, or high humidity. Doing so may cause fire or electric shock.
- If you want to relocate the already installed product, be sure to turn off the power and then move or reinstall it.
- Remove the power plug from the outlet when there is a lightning. Neglecting to do so may cause fire or damage to the product.
- Keep out of direct sunlight and heat radiation sources. It may cause fire.
- Install it in a place with good ventilation.
- Avoid aiming the camera directly towards extremely bright objects such as sun, as this may damage the CMOS image sensor.
- Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.
- The Mains plug is used as a disconnect device and shall stay readily operable at any time.
- Do not expose the camera to radioactivity. Radioactivity exposure may damage the CMOS.

Important Safety Instructions

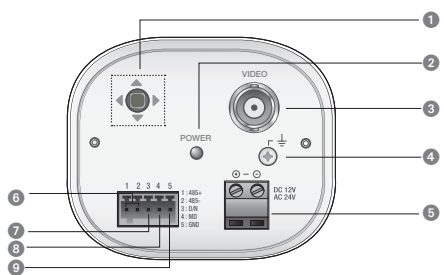
- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong is provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Use only with cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus.
- Unplug this apparatus when a card is used. Use caution when moving the cart/ apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as powersupply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus

FRANÇAIS

HCB-6001 manuel de référence rapide



- Commutateur de configuration des fonctions** : Affiche le menu sur l'écran et déplace le curseur dans les quatre directions, pour confirmer, ou après une modification d'un élément sélectionné.
- Voyant d'alimentation** : S'allume lorsque l'alimentation appropriée est fournie à la caméra.
- Terminal de sortie vidéo** : Les signaux vidéo sont émis à travers ce port. Brancher ce port au port Video IN d'un AHD DVR.
- Borne de terre**
- Borne d'entrée de l'alimentation** : Cette prise est raccordée au câble d'alimentation.
- Port de commande RS-485** : Il est possible de régler le MENU CONFIGURER via ce port, à l'aide de dispositifs externes de réglage, tels qu'une télécommande, prise en charge par le port RS-485.
- Port entrée Jour et Nuit** : Il est possible de basculer en mode Jour et Nuit en connectant un signal externe à ce port.
- Port de sortie Détection de mouvement** : Les signaux de détection de mouvement sont émis par ce port.
- GND**

PRINCIPALE	
▶ 1. VIDEO FORMAT AHD_↓	→ AHD/ CVBS/CV/TVI
2. PROFIL BASIQUE	→ BASIQUE / DAY/NIGHT / CONTRE-JOUR / ITS / INTER / USER
3. D-WDR MARCHÉ_↓	→ MARCHÉ / ARRÊT
4. BAL BLANC ATW	→ ATW / EXTER / INTER / MANUEL / AWC-SET
5. EXPOSITION ↓	→ LUMINOSITÉ/OBJECTIF/OBTURATEUR/AGC/SSNR4/RETOUR
6. CONTRALUCE ARRÊT	→ ARRÊT / USER BLC / HLC / WDR
7. SPECIAL ↓	→ AFFICHAGE / REG COMM / REG IMAGES / JOUR/NUIT / DEFOG / PRIVACY / MOVIM. / RETOUR
8. SIMPLE FOCUS ↓	→ SIMPLE FOCUS / FOCUS INIT / MANUAL / AFTER D/N / RETOUR
9. QUITTER ENR	→ ENR / NOT SAVE / REINIT

Informations relatives à la sécurité



- Ce symbole indique la présence, dans cette unité, d'une tension élevée et avise des risques de décharge électrique existants.
- Ce symbole indique la présence, dans cette unité, d'une tension élevée et avise des risques de décharge électrique existants.

ATTENTION

- Afin de réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.
- Pour éviter les blessures, cet appareil doit être fermement fixé au sol/mur conformément aux consignes d'installation.

ATTENTION

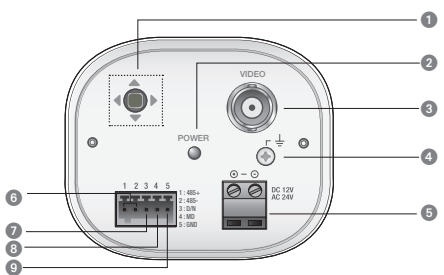
- Assurez-vous d'utiliser uniquement l'adaptateur standard spécifié dans la fiche des caractéristiques techniques. Utiliser tout autre adaptateur peut provoquer des risques d'incendie ou des chocs électriques et endommager le produit.
- Un branchement incorrect de l'alimentation électrique ou un mauvais remplacement de la pile peut provoquer des risques d'incendie, des chocs électriques ou des dommages au produit.
- Ne pas connecter plusieurs caméras à un seul adaptateur. Dépasser la capacité peut générer une chaleur anormale ou un risque d'incendie.
- Branchez correctement le cordon d'alimentation dans la prise. Une mauvaise connexion peut provoquer des risques d'incendie.
- Lors de l'installation de la caméra, attachez-la fermement et en toute sécurité. Une caméra qui tombe peut causer des blessures.
- Ne placez pas d'objets conducteurs (tournevis, pièces de monnaie, objets en métal, etc...par exemple) ou des récipients remplis d'eau sur la caméra. Cela peut causer des blessures dues au feu, au choc électrique ou à la chute d'eau.
- Ne pas installer l'appareil dans des lieux humides, poussiéreux ou couverts de suie. Cela peut provoquer des risques d'incendie ou des chocs électriques.
- Si vous constatez une odeur ou une fumée inhabituelle provenant de l'appareil, arrêtez immédiatement son utilisation. Dans de tel cas, déconnectez immédiatement la source d'alimentation et contactez le centre de maintenance. Si vous continuez à utiliser le produit dans de telle condition, cela peut provoquer des risques d'incendie ou des chocs électriques.
- Si ce produit ne fonctionne pas normalement, contactez le centre de maintenance le plus proche. Ne jamais démonter ou modifier le produit de quelque manière que ce soit. (Hanwha Vision n'est pas responsable des problèmes causés par des modifications ou des tentatives de réparation non autorisées.)
- Lors du nettoyage, ne pas diriger l'eau directement sur les pièces de l'appareil. Cela peut provoquer des risques d'incendie ou des chocs électriques.

MISE EN GARDE

- Ne pas faire tomber des objets sur le produit ou lui faire subir des chocs. Eloignez le produit des emplacements soumis aux vibrations ou interférences magnétiques excessives.

ITALIANO

HCB-6001 Guida rapida



- Pulsante Impostazione funzioni** : Visualizza il menù e permette di scorrere il cursore in quattro direzioni per confermare o modi la voce selezionata.
- Indicatore luminoso alimentazione** : Si accende quando l'alimentazione arriva correttamente alla telecamera.
- Terminale video in uscita** : I segnali video sono trasmessi attraverso questa porta. Connettere questa porta alla porta di entrata Video di un DVR con tecnologia AHD.
- Terminale di terra**
- Terminale alimentazione** : E' collegato alla sorgente di alimentazione.
- Porta controllo RS-485** : Questa porta permette di accedere al MENU IMPOSTAZIONI tramite dispositivi esterni, come ad esempio un telecomando, che supportano la comunicazione RS-485.
- Porta ingresso D/N** : È possibile attivare la modalità Day&Night collegando un segnale esterno a questa porta.
- Porta uscita MD** : Porta di uscita del segnale video.
- GND**

PRINCIPALE	
▶ 1. VIDEO FORMAT AHD_↓	→ AHD/ CVBS/CV/TVI
2. PROFIL BASE	→ BASE / DAY/NIGHT / CONTROLUCE / ITS / INTERNO / USER
3. D-WDR ON_↓	→ ON / OFF
4. BIL BIANCO ATW	→ ATW / ESTERNO / INTERNO / MANUALE / AWC-SET
5. EXPOSIZIONE ↓	→ LUMINOSTA/OBIETTIVO/OTTURATORE/AGC/SSNR4/RTORNO
6. CONTRALUCE OFF	→ OFF / USER BLC / HLC / WDR
7. SPECIALE ↓	→ MOSTRA / REG COM / REG IMMAGINE / GIORNO/NOTTE / DEFOG / PRIVACY / MOVIM. / RITORNO
8. SIMPLE FOCUS ↓	→ SIMPLE FOCUS / FOCUS INIT / MANUAL / AFTER D/N / RITORNO
9. ESCITA SALVA	→ SALVA / NOT SAVE / REIMPOSTA

- Ne pas installer le produit à des emplacements soumis aux températures élevées, aux températures faibles, ou à une humidité élevée. Cela peut provoquer des risques d'incendie ou des chocs électriques.
- Si vous désirez changer le produit de place, assurez-vous de le mettre hors tension, déplacez-le et réinstallez-le.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise lorsqu'il y a des éclairs. Ne pas appliquer cette consigne peut provoquer des risques d'incendie ou endommager le produit.
- Eloignez le produit des rayons directs du soleil ou des sources de radiation de chaleur. Cela peut provoquer des risques d'incendie.
- Installez le produit dans un lieu où la ventilation est suffisante.
- Évitez de pointer la caméra directement vers des objets extrêmement brillants comme le soleil, cela peut endommager le capteur d'image CMOS.
- Veillez à éviter toute projection sur l'appareil et ne placez jamais de récipients contenant un liquide (ex. : vase) dessus.
- La prise d'alimentation fait office de système de déconnexion ; elle doit donc rester disponible en permanence.
- N'exposez pas la caméra aux sources de radioactivité. La radioactivité pourrait endommager le capteur CMOS.

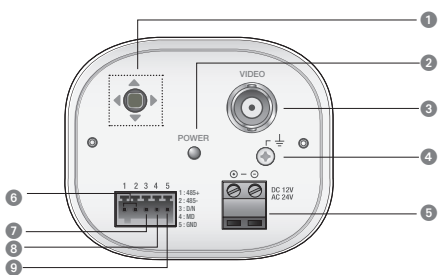
consignes de sécurité importantes

- Veillez lire ces instructions.
- Conservez ces instructions.
- Prétez attention à tous les avertissements.
- Veillez suivre toutes les instructions.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.
- Nettoyez-le avec un tissu sec.
- N'obstruez pas les ouvertures de ventilation. Procédez à l'installation conformément aux instructions du fabricant.
- Ne pas installer l'appareil à proximité de sources de chaleur comme les radiateurs, les registres de chaleur et les autres appareils (incluant les amplificateurs) produisant de la chaleur.
- Veillez à vous conformer aux sécurités des prises de terre et polarisées. Une prise dite polarisée est composée de deux fiches, une plus large que l'autre. Une prise de terre est composée de deux fiches et d'une troisième fiche pour la terre. La troisième fiche, plus large que les deux autres, est fournie pour votre sécurité. Si la prise qui vous est fournie ne correspond pas à votre prise murale, demandez à un électricien de remplacer la prise obsolète.
- Veillez à ce que personne ne marche ou ne prenne les pieds dans le cordon d'alimentation et particulièrement au niveau des fiches et des prises de courant et au niveau où ils se situent.
- N'utilisez que des accessoires ou des produits additionnels spécifiés par le fabricant.
- N'utilisez que des chariots, des pieds, trépieds, ou tables spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil.
- Débranchez cet appareil. Si vous utilisez un chariot, faites attention lorsque que vous déplacez l'appareil et le chariot pour éviter les blessures causées par un renversement.
- Veillez faire appel au personnel qualifié pour tous travaux de maintenance. Les travaux de maintenance sont nécessaires si l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, comme cordon d'alimentation endommagé, liquide répandu, objets tombés sur l'appareil, appareil exposé à la pluie et à l'humidité, il ne fonctionne pas normalement ou est tombé par terre.



ČESKY

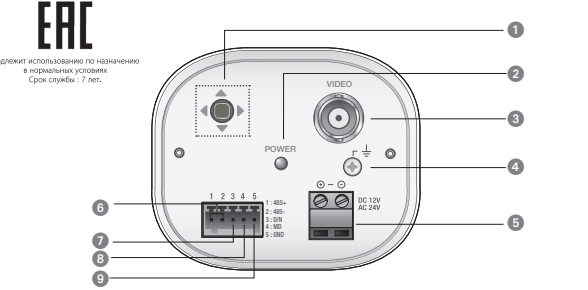
HCB-6001 Rychlý návod



- Tlačítko nastavení funkce** : Na obrazovce zobrazí nabídku a přesune kurzor do čtyř směrů k potvrzení či po změně vybrané položky.
- Kontrolka napájení** : Rozsvítí se, když do kamery přichází správný proud.
- Výstup obrazu** : Výstup videosignálu je prováděn těmito porty. Připojte tento port k portu VSTUP VIDEA (VIDEO IN) vašeho AHD DVR.
- UZEM.**
- Konektor napájení** : Pro připojení kabelu napájení.
- Rídící vstup RS-485** : NABÍDKU NASTAVENÍ můžete řídit skrze tento vstup s použitím externích ovladačů, jako je dálkový ovladač podporující komunikaci RS-485.
- Vstup Den a Noc** : Připojením externího signálu k tomuto vstupu může přepnout na režim Den a Noc.
- Výstup detekce pohybu** : Skrze tento port vycházejí výstupní signály detekce pohybu.
- Zdílka uzemnění**

MAIN SETUP	
▶ 1. VIDEO FORMAT AHD_↓	→ AHD/ CVBS/CV/TVI
2. PROFIL ZÁKLADNÍ	→ ZÁKLADNÍ / DAY/NIGHT / PODSVÍCENÍ / ZPR / UVNITR / UŽIVATEL
3. D-WDR ZAP_↓	→ ZAP / VYP
4. WHITE BAL ATW	→ ATW / VENKU / UVNITR / RUČNÍ / AWC-SET
5. EXPOZICE ↓	→ JAS / OBJEKTIV / CLONA / AGC / SSNR4 / OPLACENÍ
6. PODSVÍCENÍ VYP	→ VYP / USER BLC / HLC / WDR
7. SPECIÁL ↓	→ DISPLAY / COMM ADJ / IMAGE ADJ / DEN/NOČ / DEFOG / SOUKROMÍ / POHYB / OPLACENÍ
8. SIMPLE FOCUS ↓	→ SIMPLE FOCUS / FOCUS INIT / MANUAL / AFTER D/N / OPLACENÍ
9. VÝROBEK ULOŽIT	→ ULOŽIT / NEUKLADAT / RESET

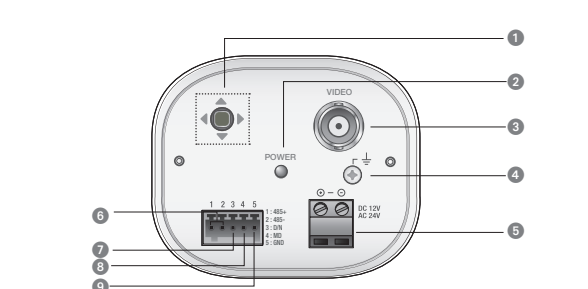
HCB-6001 Краткое руководство пользователя



- Переключатель настройки функций** : вывести меню на экран и перемещать курсор по четырем направлениям для подтверждения состояния или после изменения настроек выбранной функции.
- Индикатор питания** : Загорается при правильной подаче электропитания на камеру.
- Разъем выхода видеосигнала** : Видеосигналы выводятся через этот порт. Соедините этот порт с портом Video IN (Вход видео) цифрового видеорежистратора (DVR) стандарта AHD.
- Клемма заземления**
- Разъем ввода питания** : К этому гнезду подключается шнур питания (блок питания).
- Порт управления RS-485** : Управление Меню Настройки (SETUP MENU) может выполняться через этот порт, используя внешние контроллеры, например, ПДУ, поддерживающий протокол связи RS-485.
- Порт входа День/Ночь (D & N)**: Переключение в режим День/Ночь после подключения на этот порт внешнего сигнала.
- Порт выхода детектора движения** : Порт используется для выхода сигналов обнаружения движения.
- Заземляющее Устройство**

MAIN SETUP		
► 1.VIDEO FORMAT	AHD↕	AHD/ CVBS/CV/TVI
2. ПРОФИЛЬ	БАЗОВЫЙ	БАЗОВЫЙ / DAY/NIGHT / ФОНОВАЯ ЗАСВ. / ITS / ВНЕШНЯЯ / USER
3.D-WDR	ВКЛ.↕	ВКЛ. / ВЫКЛ.
4.БАЛАНС БЕЛ.	АТМ	АТМ / НА ЗЕМНАТЪР / ВНЕШНЯЯ / РЕЧНИЦА / AWC-SET
5.ЭКСПОЗИЦИЯ	↕	ЯРКОСТЬ / ОБЪЕКТУМ / САТВОР / АСЦИАМ / SSNR4 / ВОЗВРАТ
6. BACKLIGHT	ВЫКЛ.	ВЫКЛ. / USER BLC / HLC / WDR
7. СПЕЦ. ФУНКЦИИ	↕	ОТОБРАЗИТЬ НАСТР. СВЯЗИ / РЕГ. ИЗВОД / ДЕНЬ/НОЧЬ / DEFOG / ПРИВАТНОСТЬ / ДВИЖЕНИЕ / ВОЗВРАТ
8. SIMPLE FOCUS	↕	SIMPLE FOCUS / FOCUS INIT / MANUAL / AFTER D/N / ВОЗВРАТ
9. ВЫХОД	СОХРАНИТЬ	СОХРАНИТЬ / NOT SAVE / ПЕРЕЗАГРУЗ.

HCB-6001 Hızlı Kılavuz



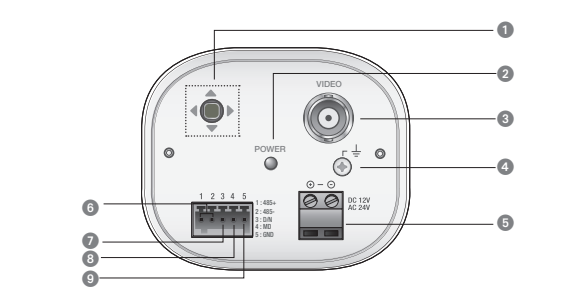
- Fonksiyon Ayar düğmesi** : Menüyi ekranda görüntüledikten sonra imleci dört istikamette kaydırarak durum ya da seçilen öğe değişimini teyit edin.
- Güç Lambası** : Kameralara doğru güç verildiğinde ışık yanar.
- Video çıkış terminali** : : Video sinyalleri bu bağlantı noktası üzerinden gönderilir. Bu bağlantı noktasını AHD DVR'in Video IN bağlantı noktasına bağlayın.
- Topraklama Terminali**
- Güç girişi terminali** : Bu, Güç kablosuna bağlanır.
- RS-485 Kontrol Bağlantı Noktası** : Bu bağlantı noktasına bağlanacakınız RS-485 iletişimlinin desteklendiği Uzaktan kumanda cihazı gibi harici kumanda cihazlarını kullanarak AHD MENU'Nü kontrol edebilirsiniz.
- G - G Girişi Bağlantı Noktası** : Bu bağlantı noktasına harici bir sinyal bağlayarak Gece - Gündüz Kipine geçiş yapabilirsiniz.
- HA Çıkışı Bağlantı Noktası** : Hareket algılama sinyallerinin çıkışı bu bağlantı noktası aracılığıyla olur.
- GND**

ANA AYAR		
► 1.VIDEO FORMAT	AHD↕	AHD/ CVBS/CV/TVI
2. PROFİL	TEMEL	TEMEL / DAY/NIGHT / ARKA IŞIK / ZEKS / İÇ MEKAN / KULLANICI
3.D-WDR	AÇIK↕	AÇIK / KAPALI
4.BEYAZ DENG	BDOİ	BDOİ / DİŞ MEKAN / İÇ MEKAN / MANUEL / OBOK-SET
5.POZLAMA	↕	PARLAKLIK / LENS / OBTURATÖR / OAK / SSNR4 / GR DÖN
6.ARKA IŞIK	KAPALI	KAPALI / USER BLC / HLC / GDA
7.ÖZEL	↕	EKRAN / ITS AYR ADJ / GRNT AYR ADJ / GÜNDÜZ/GECE / DEFOG / GÜZLÜK / HAREKET / GR DÖN
8.SIMPLE FOCUS	↕	SIMPLE FOCUS / FOCUS INIT / MANUAL / AFTER D/N / GR DÖN
9.ÇIK	KAYDET	KAYDET / KAYDETME / SIFIRLAMA

• Cihazın Ticaret Bakanlığına önerilen ortalaması ömrü. • Cihazın EEE yönetmeliklerine uygun olduğunu benzer beyan.

EDS Elektronik Destek Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti.
Koyuncu Elektronik Bilişim Sistemleri San. ve Tic. Ltd. A.Ş.
NFS Teknoloji ve Otomasyon Sistemleri San. Ve Tic. Ltd. A.Ş.
Sensonet Teknoloji Elektrik ve Bilişim San. ve Tic. Ltd. Şti.

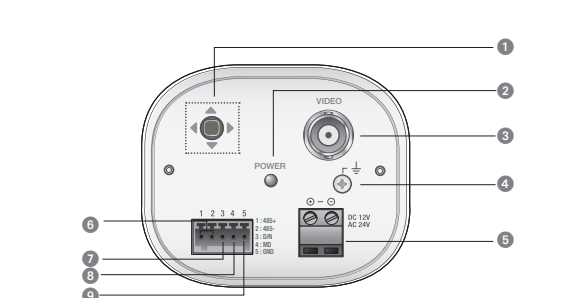
HCB-6001 Skrócona instrukcja obsługi



- Przełącznik ustawiania funkcji** : Wyświetla menu ekranowe i przesuwa kursor w czterech kierunkach w celu potwierdzania stanu zmianie zaznaczonej pozycji.
- Wskaźnik zasilania** : Świeci się, gdy kamera jest prawidłowo zasilana.
- Gniazdo wyjściowe sygnałów wizyjnych** : Sygnały video są wysyłane przez ten port. Należy połączyć ten port z portem Video IN rejestratora wideo AHD DVR.
- Zacisk uziemienia**
- Złącze wejściowe zasilania** : Służy do podłączania kabla zasilania.
- Port sterowania RS-485** : Z tego portu można sterować MENU USTAWIEŃ dzięki używaniu zewnętrznych urządzeń sterowania, jak na przykład pilot obsługujący komunikację RS-485.
- Port wejścia D i N** : Po podłączeniu sygnału zewnętrznego do tego portu można przełączać się pomiędzy trybem Dzień i Noc.
- Port wyjścia MD** : Sygnały wykrywania ruchu są wysyłane przez ten port.
- GND**

GŁÓWNA		
► 1.VIDEO FORMAT	AHD↕	AHD/ CVBS/CV/TVI
2. PROFIL	PODSTAWOWY	PODSTAWOWY / DAY/NIGHT / BACKLIGHT / ITS / WENWNAŹR / USER
3.D-WDR	WŁ↕	WŁ / WYŁ
4.BALANS BIELI	ATW	ATW / NA ZEWNĄTRZ / WEWNĄTRZ / RĘCZNE / AWC-SET
5.EKSPONOWANIE	↕	JASNOŚĆ / OBIEKTUW / SPUST / AGC / SSNR4 / ZWROTY
6.BACKLIGHT	WYŁ	WYŁ / USER BLC / HLC / WDR
7.SPECIAL	↕	WYŚWIETLANIE / KOMUNIKACJA / REG. OBRAJU / DZIEŃ / NOC / DEFOG / PRYWATNOŚĆ / RUCH / ZWROTY
8.SIMPLE FOCUS	↕	SIMPLE FOCUS / FOCUS INIT / MANUAL / AFTER D/N / ZWROTY
9.WYJŚCIE	ZAPISZ	ZAPISZ / NIE ZAPISZ / RESET

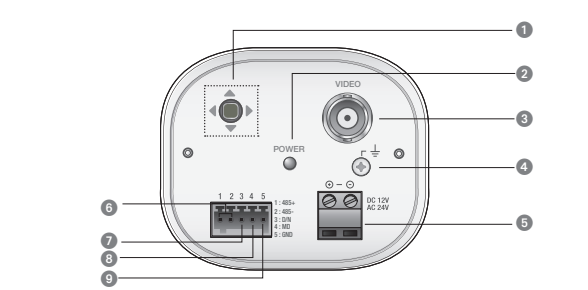
HCB-6001 Manual Rápido



- Chave de configuração de função** : Exibe o menu na tela e move o cursor para quatro direções para confirmar o status ou depois da alteração um item selecionado.
- Lâmpada de energia** : Acende quando a energia correta é fornecida à câmera.
- Terminal de saída de vídeo** : Os sinais de vídeo saem por esta porta. Conecte esta porta à porta de Entrada de Vídeo de um DVR analógico de alta definição.
- Terminal de Aterramento**
- Terminal de entrada de energia** : Ele está conectado ao cabo de alimentação.
- Porta de controle RS-485** : Você pode controlar o MENU SETUP através dessa porta usando controladores externos com um controle remoto compatível com comunicação por RS-485.
- Porta de entrada D e N** : Você pode alternar para o modo Dia e Noite conectando um sinal externo a esta porta.
- Porta de saída de MD** : Os sinais de detecção de movimento (MD) são transmitidos por esta porta.
- GND**

PRINCIPAL		
► 1.VIDEO FORMAT	AHD↕	AHD/ CVBS/CV/TVI
2. PERFIL	BÁSICO	BÁSICO / DAY/NIGHT / BACKLIGHT / ITS / INTERIOR / USER
3.D-WDR	LIG↕	LIG / DESL
4.EQUIL BRANCO	EAC	EAC / EXTERIOR / INTERIOR / MANUAL / CAE-AJUST
5.EXPOSIÇÃO	↕	BRIHO / LENTE / OBTURADOR / CGA / SSNR4 / RETORN
6.BACKLIGHT	DESL	DESL / USER BLC / HLC / WDR
7.ESPECIAL	↕	EXIBIÇÃO / AJ.COM / AJ.IMAGEM / DIA/NOITE / DEFOG / PRIVACIDADE / MOVIM. / RETORN
8.SIMPLE FOCUS	↕	SIMPLE FOCUS / FOCUS INIT / MANUAL / AFTER D/N / RETORN
9.SAIR	SALVAR	SALVAR / NÃO SALV / RESET

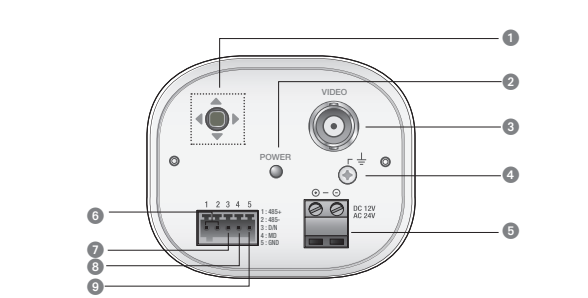
HCB-6001 Ghid rapid



- Comutator funcții de configurare** : Afisează meniul pe ecran și deplasează cursorul în cele patru direcții pentru a confirma starea sau după selectarea unui element.
- Lampă de alimentare** : Se aprinde atunci când camera este alimentată în mod corespunzător.
- Terminal ieșire video** : Ieșirea semnalelor video se face prin acest port. Conectați acest port la portul de intrare (IN) Video al unui DVR AHD.
- Bornă de împământare**
- Terminal de alimentare** : Acesta este conectat la cablul de alimentare.
- Port de control RS-485** : Puteți controla Meniul de Configurare prin acest port folosind controlere externe precum o telecomandă cu suport RS-485.
- Port de intrare Z & N** : Puteți comuta pe modul Zi & Noapte conectând un semnal extern la acest port.
- Port ieșire DM** : Semnalele de Detecție de Mișcare sunt transmise prin acest port.
- GND (ÎMPĂMÂNTARE)**

PRINCIPALĂ		
► 1.VIDEO FORMAT	AHD↕	AHD/ CVBS/CV/TVI
2.PROFIL	DE BAZA	DE BAZA / DAY/NIGHT / BACKLIGHT / ITS / INTERIOR / UTIL.
3.D-WDR	ACTIVAT↕	ACTIVAT / DEZACTIVAT
4.NIVEL DE ALB	ATW	ATW / EXTERIOR / INTERIOR / MANUAL / AWC-SET
5.EXPUNERE	↕	LUMINOZITATE / LENTILĂ / OBTURATOR / AGC / SSNR4 / REVINE
6.BACKLIGHT	DEZACTIVAT	DEZACTIVAT / USER BLC / HLC / WDR
7.SPECIAL	↕	AFIȘAJ / AJUST COM / IMAGI ADJ. / NOAPTE / ZI / DEFOG / INTIMITATE / MIȘCARE / REVINE
8.SIMPLE FOCUS	↕	SIMPLE FOCUS / FOCUS INIT / MANUAL / AFTER D/N / REVINE
9.ÎEȘIRE	SALVEAZĂ	SALVEAZĂ / NU SALBA / RESETARE

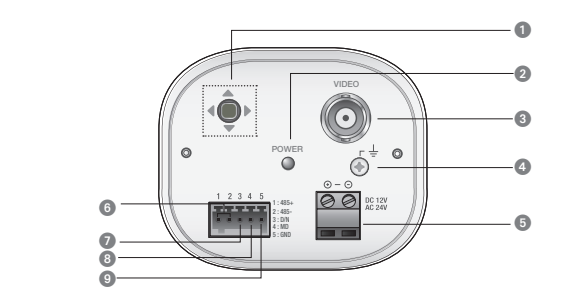
HCB-6001 الدليل السريع للكاميرا



- مفتاح إعداد الوظائف**: يعرض الشاشة ويحرك المؤشر إلى أربعة اتجاهات لتأكيد الحالة أو تغيير العنصر المحدد.
- مصابيح LED**: يضيء هذا المصباح عندما تستقبل الكاميرا الطاقة عادة.
- طرف خرج الفيديو**: تخرج إشارات الفيديو عبر هذا المنفذ. صل هذا المنفذ بمنفذ دخل الفيديو (Video IN) بمسجل الفيديو الرقمي من النوع التناظري عالي الدقة (AHD).
- الطرف الأرضي**
- طرف دخل الطاقة**: صل الطاقة كما هو محدد.
- منفذ التحكم RS-485**: يمكنك التحكم في قائمة الإعداد (SETUP MENU) من خلال هذا المنفذ باستخدام وحدات التحكم الخارجية. مثال وحدة تحكم من إعداد دعم اتصال عبر RS-485.
- منفذ دخل البث**: يمكنك التبديل إلى وضع البث المباشر من خلال توصيل إشارة خارجية بهذا المنفذ.
- منفذ خرج اكتشاف الحركة**: تخرج إشارات اكتشاف الحركة عبر هذا المنفذ.
- GND (الأرضي)**

MAIN SETUP		
► 1.VIDEO FORMAT	AHD↕	AHD/ CVBS/CV/TVI
2. PROFILE	BASIC	BASIC / DAY/NIGHT / BACKLIGHT / ITS / INDOOR / INTERIOR / USER
3.D-WDR	ON↕	ON / OFF
4.WHITE BAL	ATW	ATW / OUTDOOR / INDOOR / MANUAL / AWC-SET
5.EXPOSURE	↕	BRIGHTNESS / LENS / SHUTTER / AGC / SSNR4 / RETURN
6.BACKLIGHT	OFF	DESL / USER BLC / HLC / WDR
7.SPECIAL	↕	DISPLAY / COMM ADJ. / IMAGE ADJ. / DAY/NIGHT / DEFOG / PRIVACY / MOTION / RETURN
8.SIMPLE FOCUS	↕	SIMPLE FOCUS / FOCUS INIT / MANUAL / AFTER D/N / RETURN
9.EXIT	SAVE	SAVE / NOT SAVE / RESET

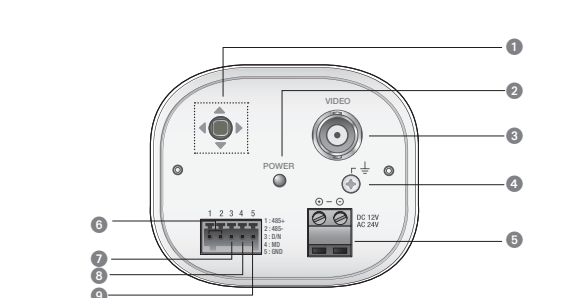
HCB-6001 Brzi vodič



- Prekidač za podešavanje funkcije** : Prikazuje meni na ekranu i pomera kursor u četiri smera, da bi se potvrdio status ili nakon menjanja izabrane stavke.
- Lampica za napajanje** : Pali se kada se kameri dovodi ispravno napajanje.
- Terminal za video izlaz** : Video signal izlazi kroz ovaj port.Povežite ovaj port sa portom VIDEO ULAZ AHD DVR-a.
- Priključak za uzemljenje**
- Terminal za ulaz napajanja** : Na njega se priključuje kabl za napajanje.
- RS-485 kontrolni port** : Možete da kontrolišete SETUP MENU (meni za podešavanje) preko ovog porta korišćenjem eksternih kontrolora poput daljinskog upravljača kroz koji je podržana RS-485 komunikacija.
- Ulazno port za D & N** : Možete da pređete na Dan & Noć režim povezivanjem eksternog signala za ovaj port.
- Izlazni port za MD (detekciju pokreta)** : Signali za detekciju pokreta izlaze preko ovog porta.
- Uzemljenje**

PODEŠAVANJE		
► 1.VIDEO FORMAT	AHD↕	AHD/ CVBS/CV/TVI
2. PROFIL	BAZIČNO	BAZIČNO / DAY/NIGHT / BACKLIGHT / ITS / INTERIOR / UNUTRA
3.D-WDR	UKENO↕	UKENO / ISK
4.BALANS BELE	ATW	ATW / Napolju / Unutra / Ručno / AWC-SET
5.IZLOŽENOST	↕	OSVETLJENJE / SOČNO / KAPAK / AGC / SSNR4 / VRAĆ.
6.BACKLIGHT	ISK	ISK / USER BLC / HLC / WDR
7.SPECIJALNO	↕	PRIKAZ / COMM ADJ. / IMAGE ADJ. / DAN/NOĆ / DEFOG / PRIVATNOST / POKRET / VRAĆ.
8.SIMPLE FOCUS	↕	SIMPLE FOCUS / FOCUS INIT / MANUAL / AFTER D/N / VRAĆ.
9.IZLAZ	SAČUVAJ	SAČUVAJ / NE SAČUVATI / RESETUJ

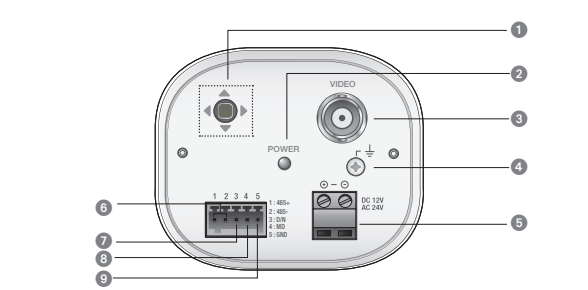
HCB-6001 간단 설명서



- 기능설정스위치** : 메뉴를 화면에 표시한 후, <상/하/좌/우>로 이동시켜 원하는 항목을 선택하거나 값이나 상태를 바꾸는데 사용합니다.
- 전원램프** : 카메라의 전원이 올바르게 공급되면 녹색 램프가 켜집니다.
- 영상출력단자** : 영상신호가 출력되며 AHD DVR의 영상입력 단자에 연결합니다.
- 접지단자**
- 전원입력단자** : 전원 케이블과 연결하기 위한 단자입니다.
- RS-485용 제어 단자** : RS-485 통신을 이용하여 기능설정 메뉴를 원격 조정할 수 있습니다.
- 주야간 모드설정(Day & Night) 입력 단자** : 카메라 메뉴의 주야간모드설정을 외부입력으로 설정한 후 단자에 신호를 입력하여 컬러와 흑백을 선택할 수 있습니다.
- 동작탐지 출력단자** : 동작 탐지(Motion Detection) 신호가 출력되는 단자입니다.
- GND**

기능설정		
► 1.VIDEO FORMAT	AHD↕	AHD/ CVBS/CV/TVI
2.간편설정	표준모드	표준모드/DAY/NIGHT/역광보정/교동광모드/실내보정/사용자모드
3.D-WDR	사용↕	사용/미사용
4.화이트밸런스	자동	자동/실외보정/실내보정/수동/월시보정-SET메뉴
5.노출보정	↕	밝기조정/렌즈/셔터/개입/SSNR4/복귀
6.역광보정	미사용	미사용/사용자역광보정/HLC/광역역광보정
7.스펙셜설정	↕	화면표시/통신설정/이미지설정/주야간모드/DEFOG/프라이버시/동작/복귀
8.SIMPLE FOCUS	↕	SIMPLE FOCUS / FOCUS INIT / MANUAL / AFTER D/N / 복귀
9.종료	저장	저장/저장안함/설정재기화

HCB-6001 Snabbmanual



- Funktionsinställningsomkopplare** : Visa meny på skärmen och flytta markören åt fyra håll för bekräfta status eller efter ändring av ett valt objekt.
- Strömlampa** : Tänds när kameran har fått rätt typ av strömtillförsel.
- Videoutgång** : Videosignaler skickas via den här porten. Anslut den här porten till Video IN-porten på en AHD DVR-enhet.
- Jordterminal**
- Strömförsörjningsingång** : Den här ansluts till strömladdan.
- Styrport för RS-485** : Du kan styra inställningsmenyn via denna port med hjälp av externa styrenheter, t.ex. en fjärrkontroll som har stöd för RS-485-kommunikation.
- Ingångsport för dag/natt** : Du kan växla till läget dag/natt genom att ansluta en extern signal till denna port.
- Utgångsport för MD** : Rörelsedetekteringssignalerna matas ut via denna port.
- Jord**

MAIN SETUP		
► 1.VIDEO FORMAT	AHD↕	AHD/ CVBS/CV/TVI
2. PROFIL	BAS	BAS / DAY/NIGHT / MOTLJUS / ITS / INOMHUS / ANVÄNDARE
3.D-WDR	PÅ↕	PÅ / AV
4.VITBAL.	ATW	ATW / UTMOMHUS / INOMHUS / MANUELL / AWC-SET
5.EXPONERING	↕	LJUSSTYRKA / LINS / SLUTARE / AGC / SSNR4 / ÅTERGÅ
6.MOTLJUS	AV	AV / USER BLC / HLC / WDR
7.SPECIAL	↕	VISNING / KOMM.JUST. / BILDJUST. / DAG/NATT / DEFOG / AVSKILDHET / RÖRELSE / ÅTERGÅ
8.SIMPLE FOCUS	↕	SIMPLE FOCUS / FOCUS INIT / MANUAL / AFTER D/N / ÅTERGÅ
9.GÅ UR	SPARA	SPARA / EJ / ÅTER

제 품 명	High Resolution Box Camera	보 증 기 간
모 델 명	HCB-6001	구 입 후 2 년
구 입 일 자	년 월 일	
보 증 기 간	년 월 일 까지	

고객주소	성 명	
	연 락 처	
판매점주소(상호)	성 명	
	연 락 처	

※ 제품 판매시 공란의 내용을 필히 기입하여 주십시오.

◀ 서비스를 받으실 때 ▶

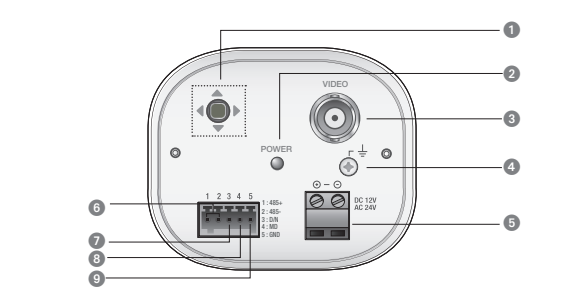
사용설명서를 한번 더 읽어주십시오.
고장이나 생략되면 서비스를 요청하기 전에 반드시 사용설명서를 한번 더 읽어 주십시오.
사용미숙 등으로 인한 고장현상이 있으므로 사용설명서의 취급규과 주의사항 등을 보시면 고객 여러분의 손으로도 간단히 해결되는 경우가 있습니다.
서비스를 요청하시는 방법은?
요청하실 때는 고장상태를 정확히 알려 주십시오.
이때 보증서에 함께 제시하시던 보증서에 기재된 내용에 따라 유상, 무상수리의 구분이 됩니다.

한화비전(주)
경기도 성남시 분당구 판교로 319번길 6 (삼평동 701)
영 업 TEL 070-7147-8771~9 A/S 및 기술 문의 1588-5772
부산영업소 TEL 051-796-3216
대구영업소 TEL 053-742-3098
광주영업소 TEL 062-941-9559
대전영업소 TEL 042-489-9840

아래 사항에 따른 고장은 유상 처리됩니다.
1) 사용자 취급 부주의에 의한 고장
2) 정격 전원 외의 전원 연결 시
3) 사용자 임의의 분해, 수리한 경우
4) 자연재해에 의한 고장 (낙뢰, 지진, 화재, 홍수, 해일 등)
5) 소모품 교체 및 추가 시(HDD/SSD, SD카드, 아답터, FAN 등)

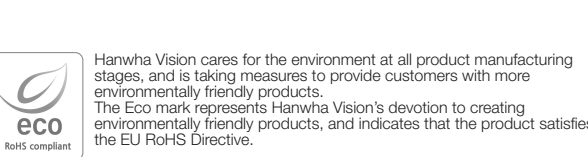
A등급기 (업무용(AG) 전자파적합기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

HCB-6001 Kvikmanual



- Funktionsopstillingskontakt** : Viser menuen på skærmen og flytter markøren i fire retninger for at bekræfte status eller efter ændring af et valgt element.
- Strømlampe** : Lyser op, når den korrekte strømstyrke leveres til kameraet.
- Videoudgang** : Videosignaler sendes via denne port. Slut denne port til Video IN-porten (videoudgang) på en AHD DVR-optager.
- Jord-terminal**
- Strømforsøringsingång** : Dette tilsluttes til strømkablet.
- RS-485 styreport** : Du kan styre OPSÆTNINGSMENUEN via denne port ved hjælp af eksterne kontrolenheder, som f.eks. en fjernbetjening der understøtter RS-485-kommunikation.
- D & N indgangsport** : Du kan skifte mellem dag & nat ved at slutte et eksternt signal til denne port.
- MD udgangsport** : Der sendes bevægelses- (motion detection) signaler gennem denne port.
- GND**

MAIN SETUP		
► 1.VIDEO FORMAT	AHD↕	AHD/ CVBS/CV/TVI
2. PROFIL	BASIS	BASIS / DAY/NIGHT / MODLYS / ITS / INDENDORS / BRUGER
3.D-WDR	TÆND↕	TÆND / SLUK
4.HVIDBALANCE	ATW	ATW / UDENDORS / INDENDORS / MANUEL / AWC-SET
5.EKSPONERING	↕	LYSSTYRKE / LINSE / LUKKER / AGC / SSNR4 / RETUR
6.MODLYS	SLUK	SLUK / USER BLC / HLC / WDR
7.SPECIAL	↕	DISPLAY / KOMM.JUST. / BILLEDJUST. / DAG/NAT / DEFOG / PRIVATLIVETS / BEVEGELSE / RETUR
8.SIMPLE FOCUS	↕	SIMPLE FOCUS / FOCUS INIT / MANUAL / AFTER D/N / RETUR
9.FORLAD	GEM	GEM / GEM IKKE / NULSTIL



Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)
(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems.)
This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories (e.g. charger, headset, USB cable) should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.
Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract.
This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Correct disposal of batteries in this product
(Applicable in the European Union and other European countries with separate battery return systems.)
This marking on the battery, manual or packaging indicates that the batteries in this product should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. Where marked, the chemical symbols Hg, Cd or Pb indicate that the battery contains mercury, cadmium or lead above the reference levels in EC Directive 2006/66. If batteries are not properly disposed of, these substances can cause harm to human health or the environment.
To protect natural resources and to promote material reuse, please separate batteries from other types of waste and recycle them through your local, free battery return system.

FCC Statement
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions :
This device may not cause harmful interference, and
This device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.